

Contents

	page
Acknowledgements	xxi
Introduction	1
1 Geography of the Middle East	8
1. Basic background material: Political map of the Middle East	8
2. Additional reading	9
3. Key vocabulary	9
4. Written Arabic texts 1	
(a) العالم العربي	9
(b) (i) المملكة العربية السعودية	10
(ii) الجمهورية العراقية	11
(iii) السودان	12
5. Written Arabic texts 2	
(a) جغرافية عمان	13
(b) مضيق هرمز	14
6. Written Arabic texts 3 (classical)	
(a) ديار العرب	15
(b) وأقيمت في ضيافة سلطان اليمن	16
7. Grammar/stylistics	
(a) Countries and cities	17
(b) بضع	18
(c) شبه	18
(d) 'Semantically light' verbs	19
(e) Pause and liaison: high and low style	22
(f) The use of pronouns to refer to place	23
8. Aural Arabic texts 1: مضيق باب المندب ١	24

viii List of contents

9. Aural Arabic texts 2: مضيق باب المندب ٢	24
10. Written English texts	
(a) Republic of Yemen: geography	26
(b) Egypt: the centre of gravity	27
11. Précis: اليمن قطر عربي	27
12. Oral: جغرافية الوطن العربي: قطر عربي أعرفه	29
13. Essay: قطر عربي أعرفه	29
2 Ethnic groups in the Middle East	30
1. Basic background material	
(a) Ethnic and religious composition of the Arab world	30
(b) Who are the 'Arabs'?	33
2. Additional reading	34
3. Key vocabulary	34
4. Written Arabic texts 1	
(a) يذكر علماء التاريخ	34
(b) من الطبيعي في دولة كبيرة كالسودان	35
5. Written Arabic texts 2	
(a) الأكراد	36
(b) تاريخ الأكراد	39
6. Written Arabic texts 3 (classical)	
(a) اعلم أن جميع العرب	41
(b) من الأخبار الواهية للمؤرخين	42
(c) فأما أجناس الأكراد	43
7. Grammar/stylistics	
(a) Basic sentential word order in Arabic	43
i Sentences with a verb	43
i.i Verb in first position	44
i.ii Verb in second position	45
ii Sentences without a verb: topic–comment sentences	46
(b) The coordination of adjectives	47
(c) Subject clauses	49
(d) Active participles and verbal nouns taking objects	51
8. Aural Arabic texts 1: من هم البربر وما هو أصلهم؟	52
9. Aural Arabic texts 2: من هم الطوارق؟	59
10. Written English texts: The earliest account	65

	List of contents	ix
11. Précis: تاريخ الأكراد		65
12. Oral: الأجnas في الوطن العربي		65
13. Essay: العرب وغير العرب في الوطن العربي		66
3 The Middle East in antiquity		67
1. Basic background material		
The Middle East to the rise of Islam		67
(a) The Neolithic age to the Achaemenids		67
(b) The Achaemenids to the Sassanians		68
(c) The Sassanians to the death of Muhammad		69
2. Additional reading		70
3. Key vocabulary		70
4. Written Arabic texts 1		
(a) اكتشاف آثار بلدة		70
(b) كشف أثري في الأردن		72
5. Written Arabic texts 2: هرم تحت رمال سقارة		73
6. Written Arabic texts 3 (classical)		
(a) ذكر الأهرام والبرابي		76
(b) وسئل عن بناء الأهرام		77
7. Grammar/stylistics		
(a) Arabic active translated as English passive		78
i تم + verbal noun		78
ii Object precedes subject		79
(b) Dummy pronoun subjects		81
(c) The use of تابع for association		81
8. Aural Arabic texts 1: ما هو الفرق بين قرطاج وقرطاجنة ؟		82
9. Aural Arabic texts 2: ما هي أقدم مدينة في العالم ؟		87
10. Written English texts: The sphinx		92
11. Précis: علماء أوروبا وأمريكا يشاركون		93
12. Oral: الحضارات القديمة في الشرق الأوسط		94
13. Essay: الحضارات القديمة في الشرق الأوسط		95
4 The rise of Islam		96
1. Basic background material		
(a) Chronology of the life of the Prophet		96
(b) The Islamic state and main developments in Islam		97

x	List of contents	
2.	Additional reading	98
3.	Key vocabulary	98
4.	Written Arabic texts 1	
	(a) أركان الإسلام	98
	(b) الإسلام والحضارة الإسلامية	101
	(c) الإسلام	103
5.	Written Arabic texts 2	
	(a) أما بعد، إن القرآن الكريم	103
	(b) منذ هذا اليوم	104
6.	Written Arabic texts 3 (classical): قال رسول الله (صلعم)	105
7.	Grammar/stylistics	
	(a) Affirmative ل	107
	(b) ل of command	108
	(c) و as a preposition	108
	(d) 'Too small to do X'	108
	(e) Use of الذي with no راجع	109
8.	Aural Arabic texts 1	
	(a) سورة العلق ، سورة الإخلاص	109
	(b) Recitation by الشيخ محمد رفعت	110
9.	Aural Arabic texts 2: مساعدة الغرب على فهم الإسلام	111
10.	Written English texts	
	(a) A complete way of life	112
	(b) Simplicity, rationalism and practicalism	112
11.	Précis: ١٠ آلاف بريطانية دخلن دين الإسلام	113
12.	Oral: ظهور الإسلام	115
13.	Essay: ظهور الإسلام	115
5	Arabic language	116
1.	Basic background material	
	(a) Arabic as a Semitic and Afro-Asiatic language	116
	(b) Varieties of Arabic	116
2.	Additional reading	119
3.	Key vocabulary	119
4.	Written Arabic texts 1	
	(a) فقد رأيت في الكتاب الثاني	119
	(b) ومن المفيد بعد هذا	121

5. Written Arabic texts 2	
(a) واللغة العربية – أو لغة الضاد	121
(b) ولم يكن عمي صغيرا	122
(c) (يرفع الستار والمسرح مضيء..)	123
6. Written Arabic texts 3 (classical)	
(a) الجمهور من أهل الرواة	125
(b) إِنَّ أبا الأسود الدؤلي	125
7. Grammar/stylistics	
(a) تمييز	126
(b) غير	127
i غير + indefinite adjective	128
ii غير + definite adjective	129
iii غير + pronoun	129
iv غير + noun	130
v من غير and بِغَيْر	130
vi غير as a preposition	131
(c) Tense subordination in Arabic	131
8. Aural Arabic texts 1: اللهجات العربية	132
9. Aural Arabic texts 2	
(a) لعلَّ أبرز التأثيرات	135
(b) كلمات عربية في اللغة الإسبانية	135
10. Written English texts: In an Arabic-speaking diglossic community	138
11. Précis	
(a) كلمات عربية في اللغة الإسبانية	138
(b) الرواية التمثيلية العربية	138
12. Oral	
(a) Preparatory oral exercises	139
(b) الفصحى والعامية	139
13. Essay: الفصحى والعامية	140
6 The Arab–Israeli conflict	141
1. Basic background material: Chronology of the Arab–Israeli dispute	141
2. Additional reading	143
3. Key vocabulary	144
4. Written Arabic texts 1	
(a) انتفاضة	144

xii List of contents

(b) قتل ١٨ جريحا في الضفة والقطاع	144
(c) بدأت مشكلة تدفق المهاجرين اليهود	145
(d) قلق عميق بسبب الهجرة السوفياتية	148
5. Written Arabic texts 2	
(a) وأتى يوم « ١٥ أيار »	149
(b) نساء كالتناس	151
6. Written Arabic texts 3 (classical): قال ابن أبي زيد	151
7. Grammar/stylistics	
(a) clauses حال	152
(b) Word order: nominal sentences in news headlines	154
(c) Aspect: imperfect aspect in news headlines and summaries	154
8. Aural Arabic texts 1: BBC Arabic Service, Sept. 26, 1988	155
9. Aural Arabic texts 2: BBC Arabic Service, Oct. 31, 1991	157
10. Written English texts	
(a) Arabs express their fears	159
(b) Amnesty International accuses	159
11. Précis: بداية النضال وليست نهايته	160
12. Oral: النزاع العربي - الإسرائيلي	164
13. Essay: النزاع العربي - الإسرائيلي: أسبابه وحلّه	165
7 The Iraqi invasion of Kuwait	166
1. Basic background material	
(a) The Iran-Iraq war: 1980-1988	166
(b) 1991 Gulf War and the aftermath	167
(c) Deaths in war and aftermath	168
(d) Other human cost of war	168
(e) Environmental cost of war	169
(f) Economic cost of war	169
2. Additional reading	169
3. Key vocabulary	169
4. Written Arabic texts 1	
(a) القوات العراقية تهاجم	169
(b) الكويت حررت	171
5. Written Arabic texts 2: خرج مروان من دكان الرجل السمين	173
6. Written Arabic texts 3 (classical): حدثنا قاسم بن الحسن	173

7. Grammar/stylistics	
(a) The use of deictics	174
(b) Compound adjectives	179
8. Aural Arabic texts 1: BBC Arabic Service, Nov. 16, 1990	180
9. Aural Arabic texts 2: BBC Arabic Service, Jan. 21, 1991	183
10. Written English texts	
(a) The invasion of Kuwait	187
(b) Talks between Iraq and Kuwait collapse	187
11. Précis: مائة طائرة للهجوم على العراق	187
12. Oral: الغزو العراقي للكويت	189
13. Essay: حرب الخليج : أسبابها ونتائجها	189
8 Climate and environment	190
1. Basic background material: Energy use, water use and forest coverage	190
2. Additional reading	191
3. Key vocabulary	191
4. Written Arabic texts 1	
(a) حالة الطقس اليوم	191
(b) الطقس لدول مجلس التعاون	192
(c) بعد «صدمة» المطر	193
(d) (i) الحسين يحذر	195
(ii) وزير النفط الكويتي	196
5. Written Arabic texts 2	
(a) بسبب ضوضاء القاهرة	197
(b) باحث أمريكي يؤكد	198
(c) التجميد	200
6. Written Arabic texts 3 (classical): وليس بمكة ماء جار	202
7. Grammar/stylistics	
(a) The use of إعادة + verbal noun	202
(b) Impersonal passives	203
(c) Asyndetic coordination of sentences in news summaries	204
8. Aural Arabic texts 1: BBC Arabic Service, Jan. 22, 1991	205
9. Aural Arabic texts 2: مشاريع التنمية الاقتصادية الكبرى: الري	207
10. Written English texts	
(a) Introduction	211
(b) British Isles	212

xiv List of contents

11. Précis: كارثة إنسانية وبيئية تهدد	212
12. Oral: مشاكل البيئة في العالم العربي	216
13. Essay: مشاكل البيئة في العالم العربي	217
9 Social issues and development	218
1. Basic background material	
(a) Population and per capita income in the Arab world	218
(b) Population, population growth, life expectancy and illiteracy	219
(c) Infant mortality rates per 1,000 births	219
(d) Predicted population growth	220
2. Additional reading	220
3. Key vocabulary	220
4. Written Arabic texts 1	
(a) معظم سكان أفريقيا	220
(b) العالم يحتفل اليوم	223
(c) رجل ... قبل الأوان	225
5. Written Arabic texts 2	
(a) (i) يشهد العالم اليوم	226
(ii) إن الضجة	227
(b) الوقت من ذهب	227
6. Written Arabic texts 3 (classical): وقال زيد بن جبلة أمّن الفقر	230
7. Grammar/stylistics	
(a) Relative clauses without an antecedent noun phrase	231
(b) ما ... من	233
(c) مَنْ ... من	235
(d) أمّا and relative clauses with a clausal antecedent	235
(e) Number phrases from 11–99, 100s and 1,000s	236
8. Aural Arabic texts 1: طه حسين	238
9. Aural Arabic texts 2: المجاعة	240
10. Written English texts: Cairo poor swell in former land of plenty	244
11. Précis: تزوج حتى لا تموت	245
12. Oral: الفقر والمشاكل الاجتماعية	247
13. Essay: المشاكل الاجتماعية في العالم العربي	248
10 Gender	249
1. Basic background material: Female labour force in the Arab countries	249

	List of contents	xv
2. Additional reading		249
3. Key vocabulary		250
4. Written Arabic texts 1		
(a) منظمة الصحة العالمية		250
(b) المرأة المسلمة تعيش عصر الصحوة الإسلامية		251
(c) تعتبر الأمية مشكلة إنسانية		252
5. Written Arabic texts 2		
(a) المرأة العربية		253
(b) وانفتح أمامي عالم واسع جديد		253
(c) القمة النسائية		254
6. Written Arabic texts 3 (classical)		
(a) حُكي أن امرأة		258
(b) عيسى بن يونس قال		258
7. Grammar/stylistics		
(a) Linking phrases and textual cohesion		259
(b) The use of (أنّ) and (فإنّ) as resumptive particles		260
(c) The generic use of the definite singular		262
8. Aural Arabic texts 1: عايز أيه يا أفراد الأسرة		262
9. Aural Arabic texts 2: BBC Arabic Service, Mar. 5, 1990		264
10. Written English texts		
(a) Egypt's first feminist organisation		264
(b) She was born on the Nile delta		264
11. Précis		
(a) القمة النسائية		265
(b) خيوط قصة		265
12. Oral		
(a) ما هي فوائد التوفير وعوائده		268
(b) المرأة العربية		268
13. Essay: دور المرأة في المجتمع العربي		269
11 Popular culture		270
1. Basic background material		
(a) High culture and popular culture		270
(b) Story-telling		271
2. Additional reading		272
3. Key vocabulary		272

xvi	List of contents	
4.	Written Arabic texts 1	
	(a) ترجمة حياة جحا	272
	(b) (i) ذهب جحا	273
	(ii) ذات يوم	274
	(iii) الورقة معي	274
	(iv) نركب عليه ونحمله أثقالنا	274
	(v) أطعموا ضيوفكم المأكّل الطيبة	275
	(vi) جئت إن شاء الله	275
5.	Written Arabic texts 2	
	(a) الأدب هو تعبير	276
	(b) الرقص الشعبي	277
	(c) في كل قطر عربي	277
	(d) ثم يذكر أنه كان يحب الخروج	278
6.	Written Arabic texts 3 (classical)	
	(a) الحريري صاحب المقامات	278
	(b) السمكات الثلاث	279
7.	Grammar/stylistics	
	(a) Apposition	280
	i Titles/relationships and names	280
	ii Names and occupations/locations	281
	iii Occupations and relationships	281
	iv Multiple apposition	281
	(b) Presentative particles	282
8.	Aural Arabic texts 1: هل جحا شخصية حقيقية أو اسطورية ؟	283
9.	Aural Arabic texts 2: موسم التين في الفلكلور الشعبي	284
10.	Written English texts	
	(a) The Moroccans claim Si' Djeha as an inhabitant of Fez	289
	(b) Si' Djeha and the Qadi's coat	289
11.	Précis: وهكذا نرى أن علي بن زايد غير معروف الجد	289
12.	Oral: من هو جحا ؟	291
13.	Essay: الأدب الشعبي في الشرق الأوسط	291
12	Muslim Spain	292
1.	Basic background material	
	(a) Chronology	292
	(b) Ethnic and religious composition	293

(c) Major intellectual figures	293
(d) 1492 and after: the wider world	294
2. Additional reading	294
3. Key vocabulary	294
4. Written Arabic texts 1	
(a) (i) الأندلس	295
(ii) طارق بن زياد	295
(iii) ابن حزم	295
(iv) ابن زيدون	296
(v) ابن طفيل	296
(vi) ابن رشد	296
(vii) ابن ميمون	296
(b) الأندلس	297
5. Written Arabic texts 2	
(a) استقر المسلمون	298
(b) كان المجتمع الأندلسي	298
(c) ارتبط اسم الأندلس	299
6. Written Arabic texts 3 (classical)	
(a) حي بن يقظان	300
(b) سلام على تلك الميادين	301
7. Grammar/stylistics	
(a) Coordination of adjectives, and elements in predicate	303
(b) Definiteness and indefiniteness, الـ and الذي	304
(c) Relative clauses with clausal antecedent	307
(d) إذ	309
(e) حيث	311
8. Aural Arabic texts 1: Conversation about Muslim Spain	315
9. Aural Arabic texts 2	
(a) دين الغرب للعرب في الموسيقى	316
(b) مقطع من موشح أندلسي	319
10. Written English texts: The Arabs left their mark on Spain	319
11. Précis: إذا كانت تلك المنطقة	320
12. Oral: الأندلس	323
13. Essay: تأثير العرب على الحضارة الإسبانية	324

xviii List of contents

13 Arab nationalism	325
1. Basic background material	
(a) Origins of Arab nationalism	325
(b) Arab independence and the rise of pan-Arabism	325
(c) Arab disunity and the decline of pan-Arabism	326
(d) Trends in Arab nationalism	328
(i) Ba'thism	328
(ii) Nasserism	328
(iii) Other movements and parties	328
2. Additional reading	329
3. Key vocabulary	329
4. Written Arabic texts 1	
(a) القومية and القومي	330
(b) إن كل ثورة ضد ظلم	330
(c) يقوم الوعي القومي	331
5. Written Arabic texts 2	
(a) اتفاق اليمنيين .. قوة للعرب	332
(b) كم كتب عن « حريق القاهرة »	333
(c) افلام للمناسبة ويوم عطلة ٢٣ يوليو المصري	335
6. Written Arabic texts 3 (classical): وأما حياء البدو	337
7. Grammar/stylistics	
(a) Word order in Arabic: clause-initial emphasis	337
i Adverbial-verbal clause	340
i.i Stress	340
i.ii Contrast or parallelism	341
i.iii Scene-setting and organisation of material	343
i.iv Linkage	344
i.v Long adverbial	345
i.vi Other	345
ii Subject-verb phrase	346
ii.i Stress	346
ii.ii Contrast or parallelism	347
ii.iii Linkage	347
ii.iv Other	348
iii Other types of subject-predicate clause	350
8. Aural Arabic texts 1: جمال عبد الناصر يؤمم قناة السويس	351

	List of contents	xix
9. Aural Arabic texts 2: أيها المواطنون		352
10. Written Arabic texts: Gamal Abdul Nasser (1918–1970)		352
11. Précis		
(a) ثورية الوحدة العربية		353
(b) حفنة تراب		355
12. Oral: القومية العربية		357
13. Essay: القومية العربية .. ماضيها وحاضرها ومستقبلها		358
14 Islamic fundamentalism		359
1. Basic background material		
(a) Beginnings of Islamic fundamentalism		359
(b) Major tenets of Islamic fundamentalism		359
(c) Chronology of Islamic fundamentalist groups in Egypt		360
(d) Major fundamentalist movements in other Arab countries		361
2. Additional reading		362
3. Key vocabulary		362
4. Written Arabic texts 1		
(a) الاصوليون هاجموا		362
(b) الشعب: التغيير أو تشاوشيسكو		363
(c) غداة تحدي "الجماعة الاسلامية"		366
(d) الوطن تنشر تفاصيل احداث الصعيد		366
5. Written Arabic texts 2		
(a) ليس اسلاما وليسوا مسلمين		368
(b) ولقد تطورت ظاهرة التطرف الديني		371
(c) هذه حكاية حارتنا		372
6. Written Arabic texts 3		
(a) أهمية الولاية		374
(b) ينكر تعالى على كل من خرج عن حكم الله		376
7. Grammar/stylistics		
(a) Word order: postposing and middling		377
i Postposing		377
ii Pronominal middling		380
iii Adverbial middling		381
(b) Pronoun of separation		383
i Structural disambiguation or identification		383
ii Emphasis		386

xx	List of contents	
8.	Aural Arabic texts 1: الشيخ كشك by خطبة	387
9.	Aural Arabic texts 2: هل تستطيع الثقافة العربية أن تواكب العصر ؟	391
10.	Written English texts: Islamic fundamentalism	391
11.	Précis	
	(a) (i) وكانت البشرية	392
	(ii) والعقيدة في الله	393
	(b) والتقط الإخوان المسلمون	394
12.	Oral: الأصولية الإسلامية	397
13.	Essay: الأصولية الإسلامية: الحل الوحيد	397
15	Democracy	398
1.	Basic background material: Systems of government in the Arab world	398
2.	Additional reading	401
3.	Key vocabulary	401
4.	Written Arabic texts 1	
	(a) (i) دكتاتورية and ديموقراطية	401
	(ii) شورى	401
	(b) حملة الانتخابات اليمنية تبدأ رسمياً	401
	(c) النتائج النهائية لانتخابات اليمن	405
5.	Written Arabic texts 2	
	(a) بعض الجماعات الإسلامية تنتهك حرمة الرسالة	407
	(b) جبهة الانقاذ تتوقع الفوز بـ ٤٤ ٪	408
	(c) اتهامات متبادلة	409
	(d) قيادة جماعية تحكم الجزائر	413
6.	Written Arabic texts 3 (classical)	
	(a) الشورى	416
	(b) المشاورة والرأي	417
7.	Grammar/stylistics	
	(a) إِنَّ	419
	i Stylistically normal use of إِنَّ as a resumptive particle	419
	ii Emphatic use of إِنَّ	421
	ii.i Stress	421
	ii.ii Contrast	425
	ii.iii Scene-setting	426
	ii.iv Linkage	427
	iii Other uses of إِنَّ	428

8. Aural Arabic texts 1: هل من خطر على البلاد العربية من الشيوعية ؟	428
9. Aural Arabic texts 2	
(a) BBC Arabic Service, Sept. 1995	428
(b) BBC Arabic Service, Sept. 1995	429
10. Written English texts	
(a) Rumblings from a distant outbreak of democracy	429
(b) Algeria cancels polls	429
11. Précis: كلمة الثورة	430
12. Oral: الديمقراطية في الوطن العربي	432
13. Essay: مستقبل الديمقراطية في الوطن العربي	433
16 Death and succession	434
1. Basic background material: The nature of authority	434
2. Additional reading	435
3. Key vocabulary	435
4. Written Arabic texts 1	
(a) خلافة	436
(b) موت السادات المفاجئ	436
(c) شهيد مصر	436
(d) اغتيال معوض فاجعة عادية	439
5. Written Arabic texts 2	
(a) ايران تودع الخميني	441
(b) وفاة الخميني	443
(c) ايران ما بعد الخميني	444
6. Written Arabic texts 3 (classical)	
(a) وفاة رسول الله (صلعم)	446
(b) حدثنا زكرياء بن يحيى الضرير	446
(c) فتكلم أبو بكر	447
7. Grammar/stylistics	
(a) قد with the imperfect	448
(b) قد with the perfect	448
i Obligatory or stylistically normal use of قد with the perfect	449
i.i In anterior حال-clauses	449
i.ii In كان+perfect verb structures	449
i.iii As a resumptive particle	450
ii Emphatic use of قد with the perfect	451

xxii List of contents

ii.i Stress	451
ii.ii Contrast	452
ii.iii Scene-setting	455
ii.iv Linkage	458
ii.v Other	459
8. Aural Arabic texts 1: أضواء على الملك الراحل سعود	460
9. Aural Arabic texts 2: BBC Arabic Service, Mar. 9, 1992	460
10. Written English texts	
(a) The death of Mohammed	461
(b) Ayatollah Ruhollah Khomeini	461
11. Précis: التفاصيل الكاملة لأحداث الـ ١ ساعة	462
12. Oral: الخلافة	465
13. Essay: الخلافة في المبدأ والواقع	466
17 Arabic literature	467
1. Basic background material: Chronology of Arabic literature	467
2. Additional reading	468
3. Key vocabulary	468
4. Written Arabic texts 1	
(a) طه حسين	468
(b) ذكرى قاهر الظلام	469
(c) لعل أقدم الشعراء	471
5. Written Arabic texts 2	
(a) أقيمت بيوت الوقف	478
(b) شيء يجنن	480
6. Written Arabic texts 3 (classical): أبو علي الحسن بن هانئ	480
7. Grammar/stylistics	
(a) More on أما ... ف clauses	482
i Emphatic uses of the أما ... ف structure	485
i.i Stress	485
i.ii Contrast and parallelism	486
i.iii Scene-setting	486
i.iv Linkage	487
(b) Resumptive particles: summary	489
i ف	489
ii إلا أنَّ	492

iii ل	492
iv و	493
8. Aural Arabic texts 1: BBC Arabic Service, Oct. 13, 1988	494
9. Aural Arabic texts 2: طه حسين يتحدث في حديث من إذاعة لندن	494
10. Written English texts: The language of poetry	494
11. Précis: الوطن تنفرد بنشر خطاب نجيب محفوظ	495
12. Oral	
(a) Discuss the arguments in في الأدب الجاهلي	498
(b) الأدب العربي الحديث	498
13. Essay	
(a) Write your own alternative ending to the short story شيء يجنن	499
(b) قصة عربية قرأتها	499
18 Economics	500
1. Basic background material: GNP and inflation in the Arab countries	500
2. Additional reading	501
3. Key vocabulary	501
4. Written Arabic texts 1	
(a) البورصة	501
(b) المستثمرون السعوديون يعدون	503
5. Written Arabic texts 2	
(a) المنطق الثاني	504
(b) ملخص	505
(c) يمكن القول	506
6. Written Arabic texts 3 (classical)	
(a) ii, 275–6 سورة البقرة	508
(b) حدثنا يزيد بن عمرو	508
7. Grammar/stylistics	
(a) Word repetition	510
(b) Root repetition	514
i System–intrinsic repetition	514
ii Absolute accusative	515
iii Other types of root repetition	517
(c) Pattern repetition	518
(d) Suffix repetition	520
(e) Multiple morphological repetition	521

xxiv List of contents

8. Aural Arabic texts 1: البنوك الإسلامية وكيف تعمل	522
9. Aural Arabic texts 2: اسباب وذيول ازمة سوق المناخ في الكويت	523
10. Written English texts	
(a) Natural gas reserves	524
(b) One objection to interest	524
11. Précis: مناخ الاستثمار في الجمهورية العربية السورية	525
12. Oral: اقتصاد الوطن العربي	529
13. Essay: الإسلام والاقتصاد	529
19 Medicine	530
1. Basic background material	
(a) Three types of medicine	530
(b) Medicine in the modern Middle East	530
2. Additional reading	531
3. Key vocabulary	531
4. Written Arabic texts 1	
(a) تاريخ التطبيب بالاعشاب	531
(b) لكل عشب فائدة	533
(c) أول كتاب صيدلة في العالم	535
5. Written Arabic texts 2	
(a) اعتاد بعض المؤرخين	536
(b) نشأ الطب الاسلامي	536
(c) الاوروبيون يستهلكون الأدوية اكثر مما يستهلكون الفواكه	537
(d) أقبل الشاب آخر هذا اليوم	539
6. Written Arabic texts 3 (classical): اعلم أيها الأخ	539
7. Grammar/stylistics	
(a) Semantic repetition	541
i Synonymy or near-synonymy	541
ii Antonymy or near-antonymy	545
(b) Semantic repetition plus morphological repetition	546
i Semantic repetition plus root repetition	546
ii Semantic repetition plus pattern repetition	546
ii.i Synonymy or near-synonymy plus pattern repetition	546
ii.ii Antonymy or near-antonymy plus pattern repetition	547
iii Semantic repetition plus suffix repetition	547
iii.i Synonymy or near-synonymy plus suffix repetition	547

	List of contents	xxv
iii.ii Antonymy or near-antonymy plus suffix repetition		548
(c) Complex cases, and سجع		548
(d) Apparent semantic anomaly		549
8. Aural Arabic texts 1		
(a) الصيدلة والعقاقير عند العرب في القديم		553
(b) ما هو الفضل الذي أداه العرب للطب؟		553
9. Aural Arabic texts 2: هل يا ترى الطب الحديث		553
10. Written English texts: Hospitals and medical education		554
11. Précis: الجامع لفردات الأدوية والأغذية لابن بيطار		554
12. Oral: الطب التقليدي والطب الحديث		559
13. Essay		
(a) Write your own ending to the story told in الأيام		559
(b) الطب العربي		559
20 Islamic heritage		561
1. Basic background material		
(a) Islam in a unitary world		561
(b) The Islamic heritage in high and popular culture		563
2. Additional reading		563
3. Key vocabulary		563
4. Written Arabic texts 1		
(a) كان العرب في مجال العلوم		563
(b) عبقرية الحضارة العربية		564
(c) المسلمون هم الأوائل في تأسيس أقدم جامعة في العالم		566
5. Written Arabic texts 2		
(a) الكيمياء		568
(b) برجك اليوم		568
6. Written Arabic texts 3 (classical): فيما يحتاج اليه المتطبِّب		570
7. Grammar/stylistics		
(a) The basic connectors: ثم and ف and و		571
(b) لكنَّ and لكنْ		576
i لكنْ		576
ii لكنَّ		578
8. Aural Arabic texts 1: من أول من وضع كتابا في الحساب؟		584
9. Aural Arabic texts 2: ما رأي العلم بما يسمى بقراءة الطالع والأبراج؟		585
10. Written English texts: During the period of greatness		586

xxvi List of contents

11. Précis	
(a) عبقرية الحضارة العربية	587
(b) العرب في غرب افريقيا	587
12. Oral: التراث العربي الاسلامي	589
13. Essay: تأثير الحضارة العربية-الاسلامية على اوربا	590
Bibliography	591